

Ojczysty - dodaj do ulubionych / Ciekawostki językowe

Poprawiamy błędy językowe - odcinek 12.



◆ ◆ ◆
O J C Z Y S T Y – D O D A J
D O U L U B I O N Y C H

„Czasem natura stworzy już takie dzieło, że wystarczy już tylko kilka detali ludzką ręką, aby powstało małe dzieło sztuki”.

W tym zdaniu nie ma rażących błędów językowych, występują za to powtórzenia. Powtórzenia można traktować jako błędy stylistyczne albo jako usterki językowe – w zależności od tego, jak wiele ich jest i w jakim stopniu oszpecają tekst. Jednak nie każde powtórzenie psuje tekst i nie w każdym tekście powtórzenie jest niepotrzebne. W tekstach technicznych, w instrukcjach obsługi, regulaminach, przepisach, aktach prawnych, a także w wielu tekstach naukowych powtórzenia są potrzebne, a nawet pożądane, służą bowiem jednoznaczności przekazu i ograniczają możliwość jego interpretacji. W tzw. zwykłym tekście są jednak elementem stylistycznie zbędnym, zaburzającym harmonię i zakłócającym barwność wypowiedzi. Jak uniknąć powtórzeń i jak poprawić tekst zawierający niepotrzebne powtórzenia? To oczywiste: wykorzystać wyrazy bliskoznaczne. Tym razem nie będziemy podawać naszej poprawnej wersji. Czekamy na Wasze propozycje – umieszczajcie je w komentarzach pod postem i pamiętajcie: im mniej zmienicie, tym lepiej! :)